



**METI**  
Chubu Bureau of Economy, Trade and Industry



**IPC** International  
Partnership Center



# Indonesia-Japan Business Matching Seminar for Environmental Technology, 2017 in Jakarta, Indonesia

*Seminar ini memberi Anda informasi tentang biaya yang efektif dan teknologi yang telah terbukti dalam hal pemurnian air, pemanfaatan limbah, dan kesempatan untuk bertemu dan berbicara langsung dengan penyedia teknologi Jepang yang membutuhkan mitra-mitra Indonesia.*

- ◆ **Hari / Tanggal: Selasa, 12 September 2017**
  - ◆ **pukul 09.00 – 16:00 WIB (registrasi 08.30 WIB)**
  - ◆ **Tempat: Ruang Serba Guna Asosiasi Pengusaha Indonesia (APINDO)**  
(Gedung Permata Kuningan Lt.10 Jl. Kuningan Mulia Kav. 9C, Guntur-Setiabudi, Jakarta )
- \* Silakan lihat bagian belakang untuk informasi jadwal acara seminar*

## Perusahaan Jepang yang Berpartisipasi

### <Teknologi tentang Pengolahan Air>

**Fuji Clean Co., Ltd.**

[Tangki pengolahan air limbah domestic "Jokaso"]



**JAPAN ALSI CO., LTD.**

[Pengolahan limbah secara biologis berkualitas tinggi "BIOALSI"]



**TBR Co., Ltd.**

[Cord contact filtration material untuk bio-film treatment "BIO-CORD"]



**Toyobo Engineering Co., Ltd.**

[Pengolahan desalinasi air laut, pengolahan drainase]



**DAIE INDUSTRY CO., LTD.**

[Tangki pemurnian air, Fasilitas pengolahan air limbah industri]



**Eco Analysis Corporation**

[Sistem Monitor Mutu Air]



### <Teknologi Pemanfaatan Limbah>

**Shinko Tecnos Co., Ltd.**

[mesin hidrolisis, Mesin likuifaksi minyak dari sampah plastic]



**Takagi Chemicals Inc.**

[produksi produk serat berbahan PET daur ulang untuk interior mobil]



*\*untuk informasi detail tentang penggunaan teknologi, silahkan kunjungi website :  
[https://www.icett.or.jp/chousa/chousa/h29/h29\\_idmatchingseminar\\_id.html](https://www.icett.or.jp/chousa/chousa/h29/h29_idmatchingseminar_id.html)*

- ◆ **Penyelenggara : Biro Kementerian Ekonomi, Perdagangan, dan Industri – Chubu, Jepang**
- ◆ **Didukung oleh : Asosiasi Pengusaha Indonesia (APINDO)**
- ◆ **Bekerjasama dengan :**
  - **Konsulat Jenderal Republik Indonesia di Osaka (KJRI-Osaka)**
  - **Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan**
  - **Ikatan Nasional Konsultan Indonesia (INKINDO)**
  - **Ikatan Ahli Teknik Penyehatan dan Teknik Lingkungan Indonesia (IATPI)**
- ◆ **Sekretariat : International Center for Environmental Technology Transfer (ICETT), Jepang**



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
OSAKA



## Jadwal Acara Seminar

Waktu	Ceramah dan Presentasi	One-on-one Meeting
8:30	<b>Pendaftaran</b>	
9:00	<b>Sambutan Pembukaan</b> Bpk. Yasuhiro Yamada Kepala Divisi Perlindungan Lingkungan dan Daur Ulang, Biro Kementerian Ekonomi, Perdagangan, dan Industri – Chubu, Jepang	
9:05	Bpk. Bernardino M. Vega Ketua Asia Pasifik dan Afrika, APINDO	
9:10	<b>Pidato Tamu</b> (1) Bpk. Taro Araki, Counselor, Trade, Invest & Industry, Kedutaan Besar Jepang di Indonesia (2) Bpk. Thomas Darmawan Wkl. Sekretaris Umum, APINDO dan anggota Dewan Persampahan Nasional	
9:20 - 11:00	<b>Presentasi Teknologi di Indonesia oleh Perusahaan Jepang</b> Presenter: Perusahaan Jepang	
12:00	Lunch Break	Pertemuan akan diatur berdasarkan permohonan yang ditulis dalam Formulir Pendaftaran Seminar. * Permohonan untuk pertemuan juga kami terima di tempat penyelenggaraan Seminar pada hari H. Namun, kami memprioritaskan permohonan yang diserahkan sebelumnya untuk pengaturan pertemuan.
-16:00		

*\* Seminar dilaksanakan dalam bahasa Inggris, dan sebagian dalam bahasa Indonesia untuk komunikasi dalam bahasa Jepang. Pertemuan one-on-one dengan masing-masing perusahaan Jepang akan didampingi penterjemah Indonesia-Jepang.*

### Pendaftaran Peserta (Tenggat waktu: September 1st(jumat))

(Mohon mengisi lengkap formulir pendaftaran dan mengirimkannya melalui e-mail atau fax sesuai organisasi)

Info\_center@apindo.or.id (email) or 021-83780823 (fax)

\*Jumlah maksimum adalah 100 peserta pada seminar.

Jika melebihi kapasitas, peserta untuk acara one-on-one meetings akan diprioritaskan.

#### [ Silahkan Hubungi ]

#### Kontak di Indonesia (Bahasa Indonesia)

Ibu. Anisa Alfadillah (Info\_center@apindo.or.id) (+021 83780824)

Departemen Informasi dan Pelayanan Anggota

Sekretariat Dewan Pimpinan Nasional - Asosiasi Pengusaha Indonesia (APINDO)

#### di Jepang (Bahasa Inggris/ Jepang)

Mr. Hiroto Yanogawa (yanogawa@icett.or.jp)

Project Planning Division, Global Environment Department

International Center for Environmental Technology Transfer (ICETT)

Tel: +81-59-329-3500, Fax: +81-59-329-8115, <http://www.icett.or.jp>